

63.
szám

GARAI HÍRADÓ

2012. december

Kiadja a garai önkormányzat

TARTALOM

Kedves Garai Lakosokl.....	1. old.
Emlékműavatás.....	2. old.
ÁMK HÍREK.....	3. old.
Egyházi Hírek	
Miért fontos ünnep a Karácsony.....	4. old.
Nemzetiségi Híradó	
A Horvát Kisebbségi Önkormányzat hírei.....	4. old.
A Német Önkormányzat hírei.....	5. old.
A Garai Székelykör Egyesület hírei.....	6. old.
Az orvosi rendelő hírei.....	7. old.
Gyógyszertár hírei.....	7. old.
Ajánlati Felhívás.....	7. old.
Pályázati Felhívás.....	8. old.

A
képviselők és az
önkormányzati
dolgozók nevében

*Kellemes Ünnepeket és Boldog új Évet
kívánunk!*

Kedves Garai Lakosok!

Amikor 1991-ben megalakult a Máltai Szeretet Szolgálat bajai csoportja magam is csatlakoztam önkéntesnek. Karácsony előtt élelmiszer csomagokat osztottunk a rászorulóknak, sok esetben házhoz vittük. Néha nagyon meglepődtünk és azt gondoltuk, hogy rossz helyen járunk, de a címek jók voltak. Háromszintes ház, dupla garázs, nyugati autó / akkor még Ladák és Trabantok uralták a piacot/. Kiderült, hogy a címeket a szociális iroda adta meg és ezért voltak néha furcsa szituációk. Ugye tudjuk mindannyian, hogy nem a tények számítotak, hanem a papíron bevallott jövedelem. A következő évben már nem estünk ebbe a hibába, mert a körzeti orvosoktól és a védőnőktől kértük a rászorulóknak listáját.

Meglepetés így is ért minket! Megdöbbenünk, hogy milyen körülmények között élnek emberek a modern társadalomban. De ami még inkább meglepett, az az emberek hozzáállása volt. Mert volt, aki verte az asztalt, hogy ő miért nem kap!? / Megjegyzem, alig állt a lábán az italozástól és

egyáltalán nem volt rászorulva./ De volt olyan is, aki nem akarta elfogadni a csomagot. Ma is összeszorul a torkom, ha eszembe jut az egyik eset. A Gólyasorra vittünk élelmiszer csomagot megadott címmel. Amikor megálltam a ház előtt, nem hlttem a szememnek. Öreg vályogház, vakolat nélkül, a tűzfalakból már csak a hátsó állt.

Kerítés nem volt, az udvaron mindenhol kisebb-nagyobb rőzse halmok. Hangosan köszöntgettünk, egyszer csak előjött egy idős bácsi foltos, de tiszta ruhában. Először váltottunk néhány szót. Kiderült, hogy a nővérével ketten élnek ebben a házikóban, de ő éppen beteg és nem tudott kijönni. Amikor elmondtuk, hogy kik vagyunk és miért jöttünk, szabadkozni kezdett. „Önök bizonyára rossz helyen járnak. Talán eltévesztették a címet! Nekünk nem járhat csomag, hiszen biztos vannak mások, akik jobban rászorulnak erre az adományra, mint mi!”

Álltunk és nem jutottunk szóhoz. Eszembe jutott a sok követelődző,

akiket tényleg nem illetett volna meg csomag, mégis szó nélkül elfogadták, néha meg sem köszönték. Ezzel szemben ott állt előttünk Sándor bácsi munkától meggörnyedt hátával, foltos ruhájában, beteg nővérével a házban és azt mondja: „Biztos vannak mások, akik jobban rászorulnak, mint mi!”

Megalázó és egyben felemelő is volt a szituáció! Megalázó, mert szembe-sültem gyarlóságaimmal, amikor én is nyafogok, ez nem tetszik, az nem tetszik. Elégedetlenkedem a sorsommal, vagy éppen a másik oldalon meg felesleges dolgokra költöm a pénzem. Felemelő pedig azért volt, mert az alázat és tisztalelkűség szobrát lehetett volna megmintázni erről a bácsiról abban a pillanatban. Azóta sem találkoztam sem ilyen emberrel, sem ilyen esettel.

21 év telt el, de a világ nem sokat változott. Ma is vannak, akik követelőznek, akik méla undorral épp csak ujjbeggyel megfogva válogatják az adományruhát, mintha talán a Pierre Cardin szalonból öltözködnének, pe-

dig ha ez nem lenne, talán ruhátlanul járnának. Mások meg válogatás nélkül zsák számra vinnék a ruhát, csak hogy legyen. Van, aki az élelmiszer adományt is kritizálja, hogy miért az van benne, ami és miért nem más!? Na, Ők azok, akik még köszönömöt sem tudnak mondani, mert nekik ez jár!

Nem mintha szükség lenne a köszönetnyilvánításra, hiszen azok az emberek, akik értük dolgoznak és nap mint nap azért fáradoznak, hogy a szegényeken, éhezőkön segítsenek, nem szorulnak köszönömre. Végzik a dolgukat önzetlenül, jó szívvél, szeretetben.

Kalkuttai Teréz anyának ki mondott köszönetet, hogy gondozta évtizedeken át a leprásokat?

Böjte Csabának ki mond köszönetet, hogy maga köré gyűjti és neveli az árva gyerekeket?

Az édesanyáknak ki mond köszönetet a gyermekek gondozásáért, neveléséért? Senki. És nem is kell. Mert ezek a tettek belülről fakadnak, a szívből jönnek. Természetesek, mint a levegővétel. Aki egyszer megtapasztalja, hogy a „lót tenni jól”, nem csak egy szlogen, hanem lehet életfilozófia is, annak természetes a segítségnyújtás akkor is, ha nem kap érte köszönetet. Karácsony körül sok segítő van a karitatív szervezetek háza táján. Gyűjtik és osztják az adományokat, járják az utcákat, meleg ételt osztanak és ez így természetes.

Nyilván vannak a megsegítettek között olyanok is, akik válogatnak az adományokban és vannak Sándor bácsi lelkületűek, akik el sem akarják fogadni a segítséget, mert: „Biztos vannak mások, akik jobban rászorulnak, mint mi!” A mi dolgunk nem az, hogy megítéljük Őket, hanem az, hogy tegyük a jót!

Karácsonykor többet hallunk a szeretetről, mint egész évben. Nyilván nekem sem véletlenül jutott most eszembe ez a gólyasori történet. Hiszen maga a szó már nem sokat jelent, mert annyiszor használjuk és mondjuk, hogy elvesztette igazi értelmét. De megtapasztalhatjuk a szeretet lényegét a tettekben, az emberi kapcsolatainkban, az ünnep varázsában. És ez, az időszak, amikor gyakorolhatjuk a jó cselekedeteket. Mert a szeretet nem érzelmi ömlengést jelent, hanem a másik ember elfogadását, tiszteletét, segítségét.

Azon a sok évvel ezelőtti éjszakán, Betlehem városában is nyilván sokan beszéltek a szeretetről, de igazából senkinek sem volt a szívében, de pláne nem volt senkinek sem életfilozófiája. Mert, ha az lett volna, akkor nem egy istállóban születik a Megváltó, hanem normális házban. Pedig annak a Gyermekeknek csak egyetlen parancsa van: „Szeressétek egymást, ahogy én szerettelek titeket!” Ugye nem bonyolult parancs? Nem olyan, mint a tízparancsolat, mely oly sok mindent tilt. Ez a parancs nem tilt, ez a parancs felszólít! Szeressük egymást! És még a mértékét is megmondja: ahogy Ő szeretett minket! Nem, ahogy mi gondoljuk a szeretetet, hogy egy kicsit, vagy ha a másik is szeret. Nem! Ahogy Ő szeretett minket! Ő pedig annyira szeretett minket, hogy emberré lett értünk és feláldozta magát a mi üdvösségünkért! Anynyira szeretett minket, hogy életét adta értünk. Fel tudjuk mi fogni ezt a szeretetet? Nehezen. Mert sokszor tapasztaljuk, hogy nehéz jónak lenni, mert néha még a jó szándékunkat is félre értik, félre magyarázzák. Kovács Kati egyik slágere jut eszembe: „Ha segítőül nyújtod ki a két kezéd, úgy néznek rád, mint aki éppen vétkezett. S ha megpróbálnál letörölni könnyeket, elfordulnak gyanakodva. Miért teszed?” Sajnos ilyen világot élünk. De ez nem mentesít bennünket a jó cselekedetek és a szeretet megélése alól!

Sándor bácsi a vakolatlan vályogházban, foltos ruhájával, beteg nővérével a maga egyszerűségében tanított minket, mert a szegénysége ellenére is Ő akart adni másoknak. És adott is példát, hogy ne elégedetlenkedjek, ne legyek nagyravágyó, ne akarjak többet, mint amire szükségem van! De adjak másoknak, halljam meg mások panaszát és lehetőségeimhez mérten, segítsék rajtuk! Azt gondolom, hogy ez karácsony lényege, mely nem szorosan az ünnephez kapcsolódik, hanem minden napunk részévé kell válnia. Különösen most fontos ez, amikor egyre inkább azt tapasztaljuk, hogy az emberek nem törődnek egymással, elfordulnak, ha segítséget látnak, vagy segíteni kellene valakin. Mert a világ ezt sugallja és minden oldalról, ez vesz körül minket, hogy csak magaddal törődj, ne foglalkozz másokkal, ne érdekeljen más problémája! Nem egyszerű ezt legyőzni, de

nem lehetetlen! Sándor bácsi lelkületére van csak szükség hozzá!

Kívánom mindenkinek ezt a lelkületet Karácsony közeledtével és akkor boldog lesz az ünnepe!

Kívánok Gara Község minden lakójának áldott Karácsonyt és eredményekben gazdag Új Esztendőt!

Tisztelettel:

Faa Béla

Polgármester

Emlékműavatás

Ez év szeptember 8.-án a garai templomban szentmisét mondtak a felvidékről ide telepített családok leszármazottai és hozzátartozói. A szentmise után a templomkertben felavatták azt az emlékművet, melyet a kitelepítés 65. évfordulójának emlékére állíttattak.

Az emlékmű gondolata még Tóthné Edit néniiben fogalmazódott meg, de sajnos Ő már nem láthatta az elkészült keresztet.

Az ünnepségen Edit néni nővére, Takács Júlia emlékezett arra az időszakra, amikor a Benes dekrétumok alapján, mely a kollektív bűnösség elvére épült, a felvidéken élő magyarokat és németeket kitelepítették. Sok száz családnak kellett elhagyni szülőföldjét, ott hagyva házat, földet, életek munkáját, származásuk miatt.

Ezek a dekrétumok a mai napig érvényben vannak. Ez nem szúrja az Unió jogászok szemét!

Miközben hazánk ellen okkal, ok nélkül kötelezettségszegési eljárást indítanak, addig ezek a dekrétumok beleférnek a jog-érzékeny lelkivilágukba. Felháborító és visszatetsző, még akkor is, ha ezeken az embereken már nem segítené az eltörlésük.

A Garára telepített családok hamar feltalálták magukat és szorgalmukkal, kitartásukkal megmutatták, hogy a semmről indulva is lehet eredményeket elérni, otthont teremteni, családot eltartani. Munkájukkal hozzá járultak Ők is településünk gyarapodásához és fejlődéséhez. Köszönet ezért nekik! Az ünnepség végén elénekelték a Felvidéki Himnusz, majd a kultúrházban a meghívott felvidéki vendégekkel együtt fogyasztották el az ünnepi ebédet.

Az emlékmű pedig legyen felkiáltó



BAJAVET
ÁLLATORVOSI RENDELŐ ÉS ÁLLATPÁTIKA

Rendelési idő:

HÉTFŐ: 9-12 15-18
 KEDD: 9-12 15-18
 SZERDA: 9-12 15-18
 CSÜTÖRTÖK: 9-12 15-18
 PÉNTEK: 9-12 15-18
 SZOMBAT: 10-11
 VASÁRNAP: 17-18

DR. TÁLAS LÁSZLÓ
06-20/958-0254

DR. BATA VIKTÓRIA
06-70/389-7929

BAJA, SZEGEDI ÚT 54.

TELJES KÖRŰ ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI ALAPELLÁTÁS
(BELGYÓGYÁSZATI, SZEM-, FÜL-, BŐRBETEGSÉGEK KEZELÉSE, SZÜLÉSZET, LÁGYSEBÉSZET)

- VÉDŐOLTÁSOK BEADÁSA
- KÜLSŐ ÉS BELSŐ PARAZITAELLENES KEZELÉSEK
- ÁLLATÚTLEVÉL KIÁLLÍTÁS
- MIKROCHIPES ÁLLATMEGJELÖLÉS
- ULTRAHANGOS VIZSGÁLATOK
- ULTRAHANGOS FOGKŐ ELTÁVOLÍTÁS
- MŰTÉTI BEAVATKOZÁSOK (PL. IVARTALANÍTÁS, CSÁSZÁRMETSZÉS, STB.)
- TARTÁSI-TÁPLÁLÁSI SZAKTANÁCSADÁS
- ÁLLATGYÓGYSZEREK FORGALMAZÁSA
- ROYAL CANIN, ACANA, ORIEN KUTYA- ÉS MACSKATÁPOK, GYÓGYTÁPOK FORGALMAZÁSA

SÜRGŐSSÉGI BETEGELLÁTÁS
AZ ÜNNEPEK ALATT IS!
(TELEFONOS BEJELENTKEZÉssel)

„Á M K” hírek

2012. októberében a községi Könyvtárban Író-olvasó találkozón vettek részt a 7. és 8. osztályos tanulók. Sohonyai Edit magyar író tartott foglalkozást a diákoknak. Író-olvasó találkozóján humorral fűszerezve adott tanácsokat a kamaszoknak az őket foglalkoztató problémákkal kapcsolatban.

Október 19-én a horvát nemzetiségi nyelvet tanuló diákok részt vettek me-

Az alábbi helyezések születtek:

1-2. osztály

- | | |
|--------------------|-------|
| I. Walkowicz Szása | 2. o. |
| II. Antal Réka | 2. o. |
| III. Antal Sára | 2. o. |

különdíj:

- | | |
|---------------|-------|
| Takács Jázmin | 2. o. |
|---------------|-------|

3-4. osztály

- | | |
|-------------------|-------|
| I. Király Karina | 3. o. |
| II. Nádaí Ramóna | 4. o. |
| III. Takács Zsófi | 3. o. |

különdíj:

- | | |
|-----------|-------|
| Tóth Dóra | 3. o. |
|-----------|-------|

5. osztály

- | | |
|--------------------|-------|
| I. Faa Nándor | 5. o. |
| II. Lenner Klaudia | 5. o. |

különdíj:

- | | |
|-----------------|-------|
| Bögehold Tamara | 5. o. |
|-----------------|-------|

Walkowicz Szása, Király Karina és Faa Nándor képviselték iskolánkat Baján, a Gyermekkönyvtárban megrendezett városi-területi mesemondó versenyen, ahol szépen szerepeltek.

November 29-én négy felső tagozatos német nemzetiségi nyelvet tanuló diák Baján a Szent László ÁMK-ban versenyzett az Abenteuerland versenyen. A csapat tagjai: Lovász Fanni, Kubatov Alexandra 7. osztályos tanulók, Mészáros Richárd, Gránási Anita 8. osztályos tanulók.

December 3-án a Diákönkormányzat a közelgő Mikulásnap alkalmából szüli-diszkót szervezett. A gyerekek jó hangulatban szórakozhattak ezen a délutánon.

December 4-én Putterer Anton (1. o.), Antal Sára (2. o.), Király Karina (3. o.), Barta Evelin (4. o.) tanulók részt vettek Baján kistérségi német nyelvű szavalóversenyen.

December 6-án délelőtti ellátogatott iskolánkba a Mikulás. A gyerekek izgatottan várták őt, verset mondtak és énekeltek a Télapónak, aki minden gyereknek átadta az ajándékot. Köszönjük, hogy a mi iskolánkba is ellátogatott.

December 10-én a községi Könyvtárban felső tagozatos német nemzetiségi nyelvet tanuló diákok német nyelvű játékos délutánon vehettek részt. A foglalkozást a Kecskeméti Katona József Könyvtár szervezte.

December 11-én tartottuk iskolánkban

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET
ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNK
VALAMENNYI GARAI ÉS BÁCSSZENTGYÖRGYI LAKOSNAK.
Tisztelettel : Dr. Tálas László állatorvos, Gara-Bácsszentgyörgy



jel számunkra, hogy többé ne fordulhasson elő ilyen cselekedet a történelemben!

Szervezők

gyei versenyen, ahol ügyességi, és írásbeli feladatokat kellett megoldani. Az alsó tagozatos csapat tagjai Kalmár Elizabet, Kettinger Bettina 2. osztály, Tóth Dóra 3. osztály, Kettinger Viktória Kazinczi Tamás 4. osztály. A felső tagozatos csapat tagjai Petres Zoé 5. osztály, Tóth Barbara 6. osztály. Mezei Petra, Rézműves Patrik, Bozsó István 7. osztály. A csapatok ügyesen szerepeltek.

Október 25-én a német nemzetiségi nyelvet tanuló felső tagozatos gyerekek ellátogattak a Német Színházba Szekszárdra, ahol a „Nyolckor a bárkán” című darabot nézhették meg.

December 6-án pedig az alsó tagozatosok tekinthették meg Andersen Hókirálynő című meseelőadását a színházban. Mindkét utat a Német Önkormányzat szervezte és nyújtott anyagi támogatást.

November 20-án mesemondó versenyt szerveztünk az iskolában. 34 tanuló készült magyar népmesével. A tanulók három korcsoportban versenyeztek.



a „Szép Magyar Beszéd” verseny helyi fordulóját. A versenyen tanulóink életkoruknak megfelelő szépirodalmi szövegekkel versenyeztek. A versenyt **Mojzes Rebeka** 6. osztályos tanuló nyerte meg. Ő képviseli iskolánkat az Ady Endre Városi Könyvtárban. A második helyezett **Lenner Klaudia** 5. osztályos tanuló, és a harmadik helyezett **Bögehold Tamara** 5. osztályos tanuló lett. Különdíjat kapott **Sajtos Zsolt** 7. osztályos tanuló.

Az alsó tagozatos tanulók rövid műsorral készültek és szerepeltek a Művelődési Házban a második és a harmadik Adventi Gyertyagyújtáson.

Sportversenyek

Októberben Csátalján került sor a Híd SC Utánpótlás tornára, melyen a 7-8. osztályosok vettek részt. Novemberben volt a Bozsik Intézményi Torna őszi fordulója. Baján, a Vasvári Pál utcai Sporttelepen zajlottak a futballmeccsek. 1., 2., 4. korcsoportok versenyeztek.

Papírgyűjtés

Októberben volt a hagyományos őszi papírgyűjtés iskolánkban. Köszönjük mindenkinek, aki segített a gyűjtésben, vagy támogatta papírral a gyűjtést.

December 21-én 12 órakor tartjuk az iskolai karácsonyi műsorunkat az alsó tagozatos tanulók részvételével a Művelődési Házban, melyre szeretettel várunk mindenkit.

Kubatovics Mátyásné
munkaközösségvezető

Tájékoztatom a Tisztelt Szülőket, hogy:

A tanítási év első féléve 2013. január 11-ig tart.

Az iskola 2013. január 18-ig értesíti a tanulókat, kiskorú tanuló esetén a szülőket az első félévben elért tanulmányi eredményekről.

Szülői értekezletek:

Alsós: január 22. kedd 17.00 óra

Felsős: január 23. szerda 17.00 óra

Fogadó órák:

Januári szülői értekező előtt
március 04.

Solt Csilla
ÁMK intézményvezető

Miért fontos ünnep a Karácsony

Újra itt van a december. Minden keresztény ember, várakozással tekint a Karácsony felé az adventi időben. Várja, hogy elérkezzen az a pillanat, amit gyermekként és minden gyermek egész éven keresztül türelmetlenül vár, hogy az ünnep fényei felragyogjanak és felcsendüljenek az ünnepi énekek az emberek ajkán.

Miért olyan fontos ez az ünnep számunkra, hogy évről-évre újra és újra reménységgel tekintünk erre az ünnepre? Szent Pál apostolnak Korintusiakhoz írt levelében találjuk meg a választ. „Most megmarad a hit, a remény és a szeretet – ez a három, de köztük legnagyobb a szeretet. Törekedjete a szeretetre!” (1kor 13). Sok ember a szeretet ünnepének tartja a karácsonyt. De a szeretet nem csupán egy érzés, hanem „Isten maga a Szeretet”. De hogyan jutunk el a szeretethez? Az adventi készüllet pont ezt a célt szolgálja, hogy az ember megálljon ebben a rohanó világban és magába tekintsen, elgondolkodjon azon, hogy mi a fontos az életében. Sokan úgy gondolják, hogy a hit a nép ópiuma, amivel egyfajta ideológián keresztül az ember bemagyarazza magának a nem érthető dolgokat. A hit mindig az ember életében fontos szerepet töltött be. Valakiben vagy valakinek hinni, azt jelenti, hogy elhiszem vagy elfogadom azt, amit modd nekem. Amikor egy ember állít valamit, arról meg kell győződnöm, hogy valóban igazat mond és nem vezet félre engem. Miután meggyőződtem arról, hogy úgy van az már nem csupán a hitet jelenti, hanem többet. A hiten keresztül az ember szíve és értelme kinyílik a természetfölötti dolgok megértésére és megtapasztalására. Ez viszont elvezet engem ahhoz, hogy megszülessen bennem a remény. Reménnyel tekintek a közelgő ünnepre, várjam annak a személynek az érkezését, aki az ember éltének értelmet adott, aki emlékeztet engem arra, hogy a szeretet által tud az ember élete teljessé válni.

2000 évvel ezelőtt a júdeai Betlehem városában született egy gyermek, aki nek köszönhetően sok ember élete

megváltozott. Hogyan tudja ez a gyermek megváltoztatni az én életemet. Úgy, hogy befogadom a szívembe és megengedem neki, hogy az életem ura legyen. Ő azért jött köznénk, hogy emlékeztessen engem arra, hogy a szeretet által leszek igazán boldog ember. Nem megváltoztatni akar engem, hanem azt szeretné, hogy én felismerve Őt megújuljak általa. Nem azt akarja, hogy másik ember legyek a személyiségemben, hanem új ember legyek. Megújulva Ő általa, Ővele és Őbenne kilépjek saját önző, önös érdekeket szemem előtt tartva szűkös életem korlátai közül és rácsodálkozzak ezen a szép ünnepen arra, hogy a másik embert szeretni és vele törődni milyen nagy dolog. A szeretetet adni és elfogadni a másik embertől és azon a gyermekén keresztül Istentől, aki maga a szeretet. Ne várjak a következő karácsony ünnepéig, hanem már most kezdjem el az életem megújítását azzal, hogy elkezdem szeretni azokat a személyeket őszintén, akik a családomhoz tartoznak. Ezen keresztül meg tudom tanulni a szeretet nyelvét és tovább haladva az úton egyre fényesebbé válik bennem annak a csillagnak a fénye, amely karácsony éjjelén a napkeleti bölcseket elvezette a betlehemi jászolhoz, ahol megtalálták az igazi fényt a kis Jézus személyében. Megszületett az Isten Fia, hogy mi Isten gyermekei legyünk. A kis Jézus hozta le számunkra a reményt, hogy a szeretetet újra az életünk minden napján ezt megőrizzük és ne csak karácsony ünnepén azon a pár napon legyen jelen az életünkben, hanem minden nap, amíg itt a földön élünk.

*Mindenkinek Istentől Áldott, Békés,
Boldog Karácsonyt kívánok!*

Kiss Zoltán
káplán

Nemzetiségi Híradó

**A Horvát Nemzetiségi
Önkormányzat Hírel**

2012. november 17-én kultúrestet szerveztünk a budapesti „Fáklya Horvát Művészegyüttes” műsorával. A csoport vezetője Kricskovics Antal, garai születésű Erkel díjas Érdemes Művész mindig nagyon ragaszkodott

szülőfalujához, valamennyi televíziós és rádiós interjúban büszkén emlékezett a községre, származására. A bunyevác nyelvű szentmisét követően a garai bunyevác klubhelyiségben Zóráty Éva vezetésével találkozót szerveztünk az egykori garai táncosokkal, ahol mindenki könnyes szemekkel, meghatódva emlékezett a közös múlt-ra. A pesti táncsoport közel másfél órás szép műsort adott, amelyen megtelt a garai művelődési ház nézőtere. A műsort követően táncház következett a garai Bácska Tamburazenekarral. A programot a Bács-Kiskun Megyei Horvát Önkormányzat és a Magyarországi Horvátok Szövetségének támogatásával valósítottuk meg.

2012. november 24-én részt vettünk a pécsi Országos Horvát Napon.

2012. december 1-jén Gara egyórás önálló műsort adott a Kecskeméti Horvát Esten. Az Ifjúsági Táncsoport baranyai, drávamenti, szlavóniai táncokat és egy szatmári magyar koreográfiát, a felnőtt táncsoport bunyevác kis és nagy szvítet és késes táncot adott elő. A zenét a garai Bácska Tamburazenekear szolgáltatta. Nagyon sikeres szereplés volt, amit ezúton is megköszönünk valamennyi táncosnak, vezetőiknek, felkészítőiknek.

Fényképekkel illusztrált cikket küldtünk a községről és a garai bunyevácokról a „Napkút” című országos folyóiratba.

A garai bunyevác családok részére 80 db 2013. évi Horvát kalendáriumot rendeltünk meg, és osztunk szét térítésmentesen.

Végre sikerült véglegesítenünk és nyomdába adnunk „Garai bunyevácok” című könyvünket. A könyvbemutatót 2012. december 16-án tartjuk. A könyvet két kötetben jelentetjük meg, a mostani első kötet a községet, a garai bunyevácok eredetét, történetét, népszokásait, hagyományait, ünnepeit, oktatását, kulturális életét mutatja be. Ebbe a könyvbe sajnos már nem fért bele a családok bemutatása, azok fényképei. Ezért úgy döntöttünk, hogy azt 2013-ban egy önálló kötetben jelentetjük meg, amely csak a családokról szól majd (nem is kaptunk még mindenkitől fényképet).

Ehhezviszont két komoly kérésünk van a garai és a garai származású bunyevác, részben bunyevác családokhoz,

Amelyik család még nem adott be fényképet, kérjük, mielőbb pótolja. Nemcsak „dédapáinkról”, hanem egy-egy aktuális képet is szeretnénk elhelyezni minden családról. Közeleg a Karácsony, amikor minden család összegyűlik. Kérjük, szíveskedjenek egy-két olyan jó fényviszonyú, minél nagyobb felbontású (megapixeles) képet készíteni, amelyen az egész család rajta van. Kérjük, küldjék ezt meg mielőbb a horvatgara@gmail.com email címre. Bizonyára mindenkinek van olyan fiatal családtagja, aki ezt el tudja készíteni digitális fényképezőgéppel vagy mobiltelefonnal (csak mutassák meg neki Karácsonykor ezt a cikket, és akkor elintézi). Minden eddig papíralapon beadott képet szigorúan regisztráltunk és rövidesen, az új kötet nyomdai munkáinak megkezdését követően visszaadunk tulajdonosainak. A másik kérésünk, hogy minden család mielőbb készítse el a családfáját a legfiatalabbaktól kezdve mindazon ősökig bezáródóan, akiket még ismer (név, születési, házassági, az őskönel halálozási dátum). Akinek van egy-egy érdekes családi története, sztorija, anekdotája a múltból, azt is megírhatja, és leadhatja nálunk.

Amelyik család ezeket nem küldi el, az „utólag már hiába fogja megbánni”, hogy nem került be a családi kötetbe...

Szeretnénk megköszönni Koller Csabának, Koller Kittinek, Zomborcsevity Zoltánnak, Kertész Ferencnek, Kertész Hangának és Törőcsik Annának, hogy a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat nevében társadalmi munkában felújították a Művelődési Ház hátsóöltözőjét. A Prélót 2013. február 2-án, a Musko prélót (Kakasbálat) 2013. március 2-án tartjuk meg, mindenkit szeretettel várunk.

Minden garai lakosnak áldott, békés, kellemes Karácsonyi ünnepeket, sikerekben gazdag, boldog Új esztendő, mindennekelőtt jó egészséget kívánunk!

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat

A Német Önkormányzat hírei

Az idei megyei német kulturális estre november 10-én Bácsbokodon került sor. A művelődési ház előterében helyi Forgó Zoltán Ifjúsági Fúvószenekar zenével várta az érkező vendégeket. A színes kultúrműsorban töb-



bek között felléptek a bácsbokodi, bácsalmási és hajósi táncosok, a nemesnádudvari egyházi kórus, a madarasi harmonikazenekar. A műsor közben Manz József, a Német Nemzetiségi Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetségének elnöke, átadta a kitüntetést Etsberger Mária, nyugdíjas tanárnőnek, aki hosszú ideig volt a bácsbokodi német önkormányzat elnöke.

November 11-én Német Nemzetiségi Nap volt Garán. Hagyományos módon zajlott, a mise és az ebéd után kezdődött a kultúrműsor, melyet első sorban a helyi szereplők adtak. Az óvodások, a két iskolás csoport és az ifjúsági táncsoport szórakoztatta a közönséget. Köszönjük a fellépést, valamint a felkészítő nevelők munkáját. A helyieken kívül szerepelt a vas-

küti hagyományörző táncsoport valamint a nyugdíjasklub kórusa, melynek garai tagjai is vannak. Fellépett a székelyszabari Hahner Duó is, akik a műsor után tánczenét szolgáltattak a közönség nagy örömére.

Advent

*Advent, Advent,
Ein Lichtlein brennt,
Erst eins, dann zwei,
dann drei, dann vier,
und steht das Christkind vor der Tür.*

Ezzel a verssel indította december 3-án az alsó tagozatos tanulók versmondó versenyét Putterer Anton első osztályos tanuló. Kistérségi német nyelvű versmondó versenyre hívták tanulóinkat Bajára. Tizenöt tanuló készült fel a rendelkezésükre álló rövid alatt. Közülük Putterer Anton, Antal Sára, Barta Evelin és Király Karina képviselték a garaiakat Baján. Ezúton is köszönjük nektek a helytállást, szüleiteknek pedig a segítőkészséget. Kívánjuk, hogy az ajándékba kapott karácsonyi foglalkoztató füzet sok örömet szerezzen nektek, segítsen benneteket a karácsonyváró készülődésben.

Köszönetet mondunk a felkészítő nevelőknek. Faané Wolfárd Beátának és Hirschléger Zsuzsannának.

*Das Ave Glücklein läutet schon,
ich trag herein den Gottes Sohn.
Versagt mir eine Herberg nicht,
dass Du mir eine Herberg gibst.*

*Josef und Maria rein,
sie wollen heut bei Euch kehren ein.*

Dieses Sprüchlein war vor dem 2. Weltkrieg in Gara gut bekannt. Während der Adventszeit wurde der alte Brauch der Herbergssuche gepflegt. Es gab ein Bild mit Maria und Josef, das sie als Herbergssucher in Betlehem darstellte. Dieses Bild wurde von einem Haus ins andere gebracht, wo es einen Tag verblieb. Dies gehörte zur Einstimmung und Vorbereitung für das Weihnachtsfest.

Ezt a mondókát jól ismerték a 2. világháború előtt Garán. Az adventi készülődéshez tartozott a szálláskeresés megjelenítése. Volt egy kép, mely Máriát és Józsefet ábrázolta, amint szállást keresnek Betlehemben. Advent idején házról-házra járt a kép, mindenütt egy-egy napig volt, majd a



házigazdák továbbvitték a következő családhoz. Az ünnepélyes átadás átvétel után közösen imádkoztak, majd azt követően elbeszélgettek, megvendégelték az átadó családot. December 6. a gyerekeknek mindig nagy élményt jelent. Egy héttel előtte már elkezdheték az adventi készülődést a Művelődési Házban az adventi koszorú készítésével, az első gyertya közös ünnepi meggyújtásával. De Mikulás napja már nagyon jó, mert ajándék is kerül a cipőkhöz, csizmákba.

Az idei évben, miután elment a Mikulás az iskolából, 41 gyerek szállt fel a nagy fehér buszra, mely Szekszárdra vitt bennünket a Német Színházba. A „Hókirálynő” című darabot nézték meg a gyerekek. A színészek lelkes játéka magukkal ragadta a gyerekeket, élvezték a játékot, kitarotán tapsoltak, hangot adtak elégedettségüknek.

Ráadás volt, hogy az előadás után személyesen találkozhattak a szekszárdi Mikulással a Garay téren a karácsonyi vásár forgatagában. A fényképen a garai gyerekek ölelik a szekszárdi Mikulást.

A fűszeres illatú karácsonyi vásár is nagy élmény volt, mindenki talált valami szépet, emlékeztetést, finomat. Most már mindannyian a KARÁCSONYT várjuk.

Mindenkinek áldott, szeretetteljes karácsonyi ünnepeket és boldog, békés új évet kívánunk.

Wir wünschen allen Garaern ein gesegnetes, frohes Weihnachtsfest, und ein friedliches, glückliches Neues Jahr!

Deutsche Selbstverwaltung Gara

Német Önkormányzat Gara

„András-napi guzsalyas”

A garai székelykör egyesület hírei

Garai Székelykör Egyesület november 24-én rendezte meg, az András-napi guzsalyast a Művelődési Házban. A hagyományossá vált rendezvényen igen szép számú érdeklődő vett részt. A guzsalyas az elmaradhatatlan pálinka kóstolással kezdődött. A Székely Asszonykórus és az Ifjúsági Táncsoport közösen bemutattott egy szokásfeldolgozást, melynek címe „Udvarlás a guzsalyasban”. A koreográfia zenei kíséretét a Bonyhádról érkezett Bűdös Vomyik Zenekar adta.

A guzsalyasba meghívott vendégszereplő Sebestyén István kakasdi székel mesemondó volt, aki mókás és olykor tanulságos meséivel szórakoztatta a közönséget. A műsor után vacsora és kötetlen beszélgetés következett, melyhez Varga Zoltán biztosított jó hangulatot.

Köszönet mindazon személyeknek, akik munkájukkal, támogatásukkal segítették rendezvényünket.

Nemzetiségek éwertékelő fóruma

Nemzetiségek kulturális találkozója címmel a Garai Székelykör Egyesület közönségünk kulturális életének értékelésére hívta össze a nemzetiségek képviselőit. A fórumot Faa Béla pol-

gármester nyitotta meg, és köszönétét fejezte ki mindazoknak, akik 2012-es évben áldozatos munkájukkal színesítették községünk kulturális életét.

A meghívott vezetők is beszámoltak éves tevékenységükről.

A nemzetiségek részéről Kiss István, Kubatov Márton és Wolfárdt Istvánné tartott beszámolót.

Az általános iskolában történelekről Solt Csilla igazgatónő, míg a kisiskolás tánccsoportról, mint utánpótlás nevelésről Sereginé Orosz Barbara és Királyné Antal Gabriella tájékoztatta a jelenlévőket.

A Garai Ifjúsági Tánccsoport éves tevékenységéről Antal Anita és Antal Zsolt tartott tájékoztatót. Végül a Székely Asszonykórus és a Székelykör Egyesület, mint a fórum házigazdája tartott beszámolót.

Összegzésként megállapítható, hogy községünk életében nagy szerepet játszik a néptánc az óvodástól - a felnőtt korosztályig. A tánccsoporti élet sok gyereknek ad lehetőséget szórakozásra, hasznos időtöltésre. Az utánpótlás csoportból, viszont hiányzik a 9 és 14 éves korú gyerek. E hiányosságot is közös összefogással lehet pótolni.

Községünk kulturális sokszínűségét csak a nemzetiségek közötti folyamatos párbeszéddel tudjuk fenntartani, mely kapcsán tanulhatunk egymás sikereiből és kudarcaiból, hogy a jövőben is sikeres rendezvényeket tudjunk szervezni községünk számára.

**KELLEMES KARÁCSONYT ÉS BOLDOG
ÚJÉVET KÍVÁNOK MINDEN GARAI
LAKOSNAK.**

Tisztelettel:
Nagy Ferenc
Székelykör Egyesület elnöke.

**Tisztelt garai
lakosok, tisztelt
betegeink!**

Évvége közeledtével általában az ember az elmúlt év horizontján visszatérve egy rövid időre megáll, lélegzetet

vesz és elgondolkodik az elmúlt időszakról. Az egészségügyi tennivalónk ebben az évben is, minden téren teljes odaadást és szorgalmat kívánt.

Általában az emberek, a betegek időben bizalommal fordultak hozzánk részünkről teljes egészében segítséget, kezelést, jótanácsot tudunk adni és biztosítani.

Sajnos ebben az évben is mint az elmúlt évek során hasonló képpen a meglévő problémáinkkal kellett szembeeselnünk: falunk lakossága erősen elöregedőben van, számottevő az elvándorlás, és kevés gyermek születik. Örömeinket az ünnepek közeledtével megosztjuk az óvodásokkal, az iskolásokkal, szeretett nyugdíjasainkkal, minden jó szándékú emberrel, Gara és Bácsszentgyörgy lakosaival.

Az ínséget és tragédiát elszenvető családokat a jövőben is megértéssel és szeretettel bátorítjuk és nyugtatjuk, testi-lelki állapotukat orvosoljuk.

Magam és munkatársaim nevében szeretetben gazdag karácsonyi ünnepeket és egészségben és szerencsében gazdag boldog 2013-as Új évet kívánunk!

Garai Háziorvosi rendelő dolgozói

**Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és
Boldog Új Esztendőt Kívánunk:
a Gyógyszertár dolgozóit**

Ez alkalommal figyeljünk egymásra, gondoljunk szeretteinkre akik már nem lehetnek közöttünk.

Az idei Év abban különbözik az eddigiektől, hogy jóval több szabadnappal és ünnepnappal

párosul. Az így kapott szabadidőt használjuk fel pihenésre, szórakozásra, feltöltődésre, valamint

erőgyűjtésre, hogy az Új Évben bírjuk majd a sok terhelést!



AJÁNLATI FELHÍVÁS

Az Önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 6/2012. (III. 29.) önkormányzati rendelete alapján az alábbi ajánlati felhívást teszi közzé:

- 1.) Az ajánlatot kiíró neve, székhelye:
Gara Község Önkormányzata 6522 Gara, Kossuth L. u. 62. szám
- 2.) Az ajánlat célja: önkormányzati tulajdonú ingatlanok elidegenítése (értékesítése)
- 3.) Az ajánlat tárgya:

Gara, Bunyevác u. 61. szám alatti (904 hrsz-ú) vállalkozó által bérelt kozmetika (19,6 m²) értékesítése 999.760,- Ft összegben,

Gara, Bunyevác u. 61. szám alatti (904 hrsz-ú) vállalkozó által bérelt fodrászlázlet (37,6 m²) értékesítése 1.523.760,- Ft összegben,

Gara, Bunyevác u. 61. szám alatti (904 hrsz-ú) vállalkozó által bérelt üzlet

(58 m²) értékesítése 947.760,- Ft összegben,

Gara, Bunyevác u. 61. szám alatti (904 hrsz-ú) Cigány Kisebbségi Önkormányzat által használt irodahelyiség (494 m²) értékesítése 678.520,- Ft összegben.

Gara, Bunyevác u. 63. szám alatti (905 hrsz-ú) üres lakás (592 m²) értékesítése 1.528.700,- Ft összegben,

Gara, Kossuth L. u. 43. szám alatti (1178 hrsz-ú) üres lakás (150,40 m²) értékesítése 1.035.567,- Ft összegben,

Gara, Kossuth L. u. 43. szám alatti (1178 hrsz-ú) üres lakás (280 m²) értékesítése 2.041.042,- Ft összegben
Gara, Páncsics M. u. 2. szám alatti (281 hrsz-ú) üres lakás (1047 m²) értékesítése 6.537.000,- Ft összegben

A Gara Bunyevác u. 61. szám alatt lévő (904 hrsz-ú) ingatlan (kozmetika, fodrászlázlet, bérelt üzlet és a Roma Nemzetiségi Önkormányzat által használt Irodahelyiség) valamint a Gara, Bunyevác u. 63. szám alatti (905 hrsz-ú) üres lakás kizárólag együttesen értékesítendő.

- 4.) Az ajánlatok benyújtásának helye:
Gara Község Kőrjegyzőségi Hivatal lakásügyintézői iroda
- 5.) Az ajánlatok benyújtásának módja: az ajánlatokat zárt borítékban, 3 példányban kell benyújtani, melyből egy példányt minden

oldalon aláírva és „eredeti” megjelöléssel kell ellátni. A borítékon csak a következő szerepeljen: „Ajánlat a helyrajzi számú lakás értékesítésére. A boríték semmilyen utalást ne tartalmazzon az ajánlattevő személyére vonatkozólag!

6.) Az ajánlatok elbírálása: Az ajánlatok elbírálásának szempontja elsődlegesen a vételár nagysága.

7.) Az ajánlat minimális tartalmi elemei a következők:

- az ajánlati feltételek elfogadásáról szóló ajánlattevői nyilatkozat;
- az ajánlattevő ajánlata a vételár összegére vonatkozóan;
- az ajánlattevő nyilatkozata az ajánlati kötöttség elfogadására vonatkozóan;
- Az ajánlatok benyújtásának, és nyilvános bontásának határideje: folyamatos
- Ezzel egy időben kerül sor az ajánlatok bontására is a Körjegyzőségi Hivatal tanácskozó termében

8.) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: a pályázó ajánlatához 30 napig kötve van. Az ajánlati kötöttség az ajánlatok benyújtására nyitva álló határidő lejártakor kezdődik. A pályázati eljárásra vonatkozóan további információ kérhető: Gara Község Körjegyzőségénél Juhász Zoltánné lakásügyi előadónál.

9.) Ajánlati biztosíték: a kiíró nem kér ajánlati biztosítékot az ajánlatok benyújtása során

10.) Az ajánlatok elbírálása: a benyújtott pályázatokról 30 napon belül döntés születik.

Egyéb információ:

Üresen álló önkormányzati lakás értékesítése esetén a vételár egy független értékbecslő által készített értékbecslés szerint az abban megállapított forgalmi érték alapján kerül meghatározásra. A vételár a forgalmi értéknél alacsonyabb nem lehet.

Az üresen álló lakás megvásárlására, a vételárra részletfizetés nem adható. Az ajánlati eljárásban csak olyan természetes vagy jogi személy vehet részt ajánlóként, aki, vagy amely vállalja, hogy az Önkormányzattal, szembeni bármilyen jogügyletből kifolyó, lejárt tartozását legkésőbb a ajánlatok benyújtásának határidejéig teljes egészében kiegyenlíti. Az ingatlanok előzetes időpont egyeztetés után megtekinthetők. Időpont egyeztetés a 79/456-322-es telefon-

számon kérhető. A nyertes pályázó a vételár kiegyenlítését követően az adásvételi szerződés megkötésétől számított 15 napon belül köteles megfizetni. Amennyiben a nyertes pályázó 15 napon belül nem fizeti meg maradéktalanul a vételárat, úgy az önkormányzat elállhat a szerződéstől, és a sorrendben második legnagyobb ajánlatot kínáló pályázónak felkínálhatja, azonos feltételek mellett, az érintett ingatlant.

A nyertes pályázó viseli az adásvétellel kapcsolatos ügylet illetékét. Az ügyvédi munkadíj a vevő terhe. Az ingatlanok a kiáltási ár alatt nem kerülnek értékesítésre. A kiíró fenntartja magának azt a jogot, hogy a pályázati eljárást – akár indoklás nélkül is – eredménytelennek minősítheti. Az ajánlati kiírás 2012. április 03-án a Körjegyzőség hirdetőtábláján, a www.gara.hu weboldalon és a Garai Híradó című újságban kerül meghirdetésre folyamatosan.

Gara, 2012. április 03.

Faa Béla

Pályázati felhívások

Önkormányzat tulajdonát képező belterületi építési telkek értékesítésre

Gara Község Önkormányzat Képviselőtestülete a 159/2010.(XII.15.) Kt. számú határozattal az önkormányzat tulajdonát képező építési telkeket ismételten kijelölte értékesítésre, a döntésnek megfelelően az alábbi pályázati felhívást teszi közzé:

- 1.) A pályázatot kiíró neve, székhelye: Gara Község Önkormányzata 6522 Gara, Kossuth L. u. 62. szám
- 2.) A pályázat célja: önkormányzat tulajdonát képező **belterületi építési telkek** elidegenítése (értékesítése)
- 3.) A pályázat tárgya:

	hrsz:	m ²	kiáltási ár:
volt mozi	223	440	600,- Ft/m ²
Ady E. u. 6.	545/13	479	200,- Ft/m ²
Ady E. u.	545/29	856	200,- Ft/m ²
Ady E. u.	545/2	479	200,- Ft/m ²
Táncsics M. u. 22. 1/8 tulajdoni hányad	775	397	200,- Ft/m ²

A kiáltási ár alatti ajánlatokat nem tudjuk figyelembe venni!

4.) A pályázat benyújtásának helye: Gara Község Körjegyzőségi Hivatal lakásügyintézői iroda

5.) A pályázat benyújtásának módja: az ajánlatokat zárt borítékban, 3 példányban kell benyújtani, melyből egy példányt minden oldalon aláírva és „eredeti” megjelöléssel kell ellátni. A borítékon csak a következő szerepeljen: „Ajánlat építési telek megvásárlására”. A boríték semmilyen utalást ne tartalmazzon az ajánlattevő személyére vonatkozólag!

6.) A pályázat elbírálása: Az ajánlatok elbírálásának szempontja elsődlegesen a vételár nagysága.

7.) A pályázat minimális tartalmi elemei a következők:

- a pályázati feltételek elfogadásáról szóló ajánlattevői nyilatkozat;
- az ajánlattevő ajánlata a vételár összegére vonatkozóan;
- az ajánlattevő nyilatkozata az ajánlati kötöttség elfogadására vonatkozóan;
- Az pályázatok benyújtásának és nyilvános bontásának határideje: folyamatos.

8.) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: a pályázó ajánlatához 30 napig kötve van. Az ajánlati kötöttség az ajánlatok benyújtására nyitva álló határidő lejártakor kezdődik. A pályázati eljárásra vonatkozóan további információ kérhető: Gara Község Körjegyzőségénél Juhász Zoltánné lakásügyi előadónál.

9.) Ajánlati biztosíték: a kiíró nem kér ajánlati biztosítékot az ajánlatok benyújtása során.

Gara, 2012. április 03.

Faa Béla

polgármester

Kiadja: Gara község Önkormányzata, megjelenik negyedévenként. Szerkeszti a szerkesztőbizottság. Szerkesztőség és kiadó címe: 6522 Gara, Kossuth út 62., Felelős szerkesztő: Faa Béla polgármester Nyomda: Boró-Print Bt, Baja. Készült: 850 példányban.